

ORDBØKER

Danmark

Alring, Michael: Aschehous store synonymordbog. Aschehoug, København 2004. 501 s.

Axelsen, Jens: Dansk-Engelsk Ordbog. 10. udg. Gyldendal, København 2005. 1048 s.

Axelsen, Jens: Engelsk-Dansk Ordbog. 13. udg. Gyldendal, København 2005. 976 s.

Axelsen, Jens, Grethe Hjorth, Thomas Ingemann, Pia Vater: Retskrivningsordbog. 2. udg. Gyldendal, København 2005. 752 s.

Andersson, Henrik m.fl. (red.): Supplement til Ordbog over det danske Sprog, bind 5. Udgivet af Det Danske Sprog- og Litteraturselskab. Gyldendal, København 2005. 1804 sp.

Becker-Christensen, Christian m.fl.: Politikens Nudansk Ordbog med etymologi. 3. udg. Politikens Forlag, København 2005. 1632 s. + cd-rom.

Bergstrøm-Nielsen, Henrik, Preben Späth, Birgitte Lohse, Peter Jürgensen: Tysk-Dansk Ordbog. Gyldendal, København 2005. 2125 s.

Dansk Sprognævn: Retskrivningsordbogen. 3. udg., 4. oplag med ændrede kom-maregler. Alinea-Aschehoug, København 2005. 749 s.

Den Danske Ordbog, bind 4. Udgivet af Det Danske Sprog- og Litteraturselskab. Redigeret af Ebba Hjorth, Keld Kristensen m.fl. Gyldendal, København 2005. 686 s.

Den Danske Ordbog, bind 5. Udgivet af Det Danske Sprog- og Litteraturselskab. Redigeret af Ebba Hjorth, Keld Kristensen m.fl. Gyldendal, København 2005. 799 s.

Den Danske Ordbog, bind 6. Udgivet af Det Danske Sprog- og Litteraturselskab. Redigeret af Ebba Hjorth, Keld Kristensen m.fl. Gyldendal, København 2005. 676 s.

Dissing, Børge og Sigrid Helles: Dansk-Dansk Ordbog. Gyldendal, København 2005. 606 s.

Farø, Ken, Inge Voller: Tysk-Dansk/Dansk-Tysk Ordbog - Medium. Gyldendal, København 2005. 864 s.

Frandsen, Helle Pals: Engelsk-Dansk Juridisk Ordbog. 3. udg. Gyldendal, København 2005. 216 s.

Gawinsky, Birthe, Pia Vater: Spansk-Dansk/Dansk-Spansk Ordbog - Mini. Gyldendal, København 2005. 960 s.

Gregersen, Axel Heide: Portugisisk-Dansk/Dansk-Portugisisk Ordbog. 3. udg. Gyldendal, København 2005. 648 s.

Gubba, Wilhelm: Dansk-Tysk Juridisk Ordbog. 4. udg. Gyldendal, København 2005. 590 s.

Gyldendals Engelsk-Dansk/Dansk-Engelsk Ordbog - Mini. 2. udg. Gyldendal, København 2005. 976 s.

Gyldendals Store Engelskparlør. Gyldendal, København 2005. 300 s.

Gyldendals Store Franskparlør. Gyldendal, København 2005. 324 s.

Gyldendals Store Italiensksparlør. Gyldendal, København 2005. 300 s.

Gyldendals Store Spanskparlør. Gyldendal, København 2005. 274 s.

Gyldendals Store Tyskparlør. Gyldendal, København 2005. 300 s.

Gyldendals Tysk-Dansk/Dansk-Tysk Ordbog - Mini. 2. udg. Gyldendal, København 2005. 957 s.

Hansen, Else Juul, Henrik Hovmark, Kirsten Jeppesen Kragh, Birgit Schlifer: Dansk-Fransk Ordbog. 7. udg. Gyldendal, København 2005. 896 s. + cd-rom.

Harrit, Jørgen, Valentina Harrit: Russisk-Dansk Ordbog. 2. udg. Gyldendal, København 2005. 552 s.

Hartmann, Ellen, Valfrid Palmgreen Munch-Pedersen: Svensk-Dansk Ordbog. 4. udg. Gyldendal, København 2005. 1232 s.

Hvid, Erik, Jane Rosenkilde Jacobsen, Dorthe Stage: Engelsk-Dansk/Dansk-Engelsk Ordbog - Medium. Gyldendal, København 2005. 872 s.

Kjærulff-Nilesen, B.: Engelsk-Dansk Ordbog. 6. udg. Gyldendal, København 2005. 1824 s. + cd-rom.

Laursen, Anne Lise, Virginia Hvid, Sven Tarp: Dansk-Spansk Erhvervsordbog. 2. udg. Gyldendal, København 2005. 336 s.

Lindskog, Bengt I: Medicinsk Ordbog. Gyldendal, København 2004. Oversat af Kent Havemann. Dansk fagredaktion under ledelse af Henriette Deckert. 991 s.

Mogensen, Jens Erik, Elisabeth Møller, Holm Fleischer, Helmut Molly, Egon Bork: Dansk-Tysk Ordbog. 11. udg. Gyldendal, København 2005. 992 s.

Mogensen, Jens Erik, Ingeborg Zint, Egon Bork: Tysk-Dansk Ordbog. 14. udg. Gyldendal, København 2005. 836 s.

Pedersen, Viggo Hjørnager: Vinterberg & Bodelsen: Dansk-Engelsk Ordbog. 4. udg. Gyldendal, København 2005. 2612 s. + cd-rom.

Politikens Dansk Pocketordbog. Politikens Forlag, København 2005. 1008 s.

Politikens Engelsk Pocketordbog. Politikens Forlag, København 2005. 1030 s.

Politikens Engelsk Skoleordbog. Politikens Forlag, København 2005. 764 s.

Politikens Nudansk Ordbog. 19. udg. Politikens Forlag, København 2005. 1354 s. + cd-rom.

Politikens Retskrivnings- og Betydningsordbog. 5. udg. Politikens Forlag, København 2005. 784 s. + cd-rom.

Politikens Tysk Pocketordbog. Politikens Forlag, København 2005. 1212 s.

Finland

Ankunkankku pamppaa : vekarat-suomi-vekarat sanakirja. (finska barnord)- Lahti : Positiivarit, [2005] (Markprint). - 143 s. : kuv.

Antonelli, Antonella: Magic English : kuvasanakirja. (engelsk bildordbok) [Helsinki] : Sanoma Magazines Finland, 2005 (WS Bookwell). - (2. p.). - 152 s.

Bennett, Maija-Liisa: Gastronominen sanasto : englant-suomi-englanti. (engelsk-finsk-engelsk gastronomisk ordlista)- Helsinki : WSOY, 2005. - 306, [1] s.

Elähän hötkyile : suomea suupielestä toiseen. (finska dialekt- och slangord) - Helsinki : WSOY, 2005 (WS Bookwell). - [1047] s.: kuv.

EnDic2004 : ympäristösanakirja. - Helsinki : Finnish Environment Institute, 2004 (Tark. ja uud. p.). - xxxiv, 1085 s. Eurosanakirja : suomi, englant, espanja, italia, ranska, saksa. (miljöordbok finska, engelska, spanska, italienska, franska, tyska) - Julkaistu: [Helsinki] : Gummerus, 2005 (Gummerus) (21. p.). - 415, [1] s.

Finsk-svensk utbildningsordlista. - Helsingfors : Utbildningsstyrelsen : Forskningscentralen för de inhemska språken, 2005 (Vammalan kirjap.). - (2. uppl.). - 117 s.

Geoinformatiikan sanasto. (ordlista för geoinformatik) - Helsinki : Sanastokeskus TSK, 2005 (Gummerus kirjapaino). - 54 s. : kuv.

Golf-suomi-sanakirja. (finsk golfordbok)- Turku : Jupimed, 2005. - [74] s.

Grahn, Henry: Henry's fish dictionary. - [Kauniainen, Vanha Turuntie 10] : [Henry Grahn], 2005 ([Unipress]). - 100 s.

Henell, Salme: Oottako träillä? : Jalasjärven murre-sanakirja. (ordbok över Jalasjärvidialekten) - [Jalasjärvi] : Salme Henell, 2005 (Painatalo Casper). - 255, [1] s. : kuv.

Hiltunen, Arnold: Suomi-venäjä-suomi taskusanakirja. (finsk-rysk-finsk fickordbok) - Helsinki : WSOY, 2005 (WS Bookwell). - (8. päivitetty ja uud. p.). - 809, [1] s. : kartt.

Hytönen, Ahti: Suomi-espanja-suomi : taskusanakirja. (finsk-spansk-finsk fickordbok) - Helsinki : WSOY, 2005 (WS Bookwell). - (8. päivitetty ja uud. p.). - 1165, [3] s. : kartt

Immanen, Seija: Käslasos: Valkealan sisäkylien murteesta: Haukjärven kielipia, hyljeksittyä sanastoa. (ordlista över Valkeala- och Haukjärvidialekterna) - [Tampere] : Pilot-kustannus, 2005. - 247 s.

Iso sivistyssanakirja : sivistyssanat hakemistoinen. (ordbok över främmande ord i finskan) - Helsinki : WSOY, 2005 (WS Bookwell). - 535 s.

Joutjärvi, Marita: Ruokasanasto. (matordlista) - Helsinki: WSOY, 2005. - 308 s. : kuv.

Joutsen, Matti: Lakikielen sanakirja : englanti-suomi. (engelsk-finsk juridisk ordbok) - Helsinki : WSOY, 2005 (WS Bookwell). - 516 s.

Joutsen, Matti: Lakikielen sanakirja : suomi-englanti. (finsk-engelsk juridisk ordbok)- Helsinki : WSOY, 2005 (WS Bookwell). - 650 s.

Junttila, Kristiina: Perioperative documentation in Finland - validating the Perioperative Nursing Data Set in Finnish perioperative nursing. - Turku : Turun yliopisto, 2005 (Painosalama). - 117, [54] s. : kuv.

Kalliopuska, Mirja: Psykologian sanasto. (psykologisk ordlista) - Helsingissä : Otava, 2005 (Otavan kirjap.). - 236 s.

Karjalainen, Kaisa: Puutarhasanasto : englanti-suomi-englanti. (engelsk-finsk-engelsk trädgårdsordlista) - Helsinki : Tammi, 2005 (Dark). - 183, [1] s.

Karjalan kielen sanakirja : Kuudes osa : T-Ö / [päätoimittaja: Raija Koponen]. (karelska ordboken, del 6) - Helsinki : Suomalais-ugrilainen seura, 2005. - 782 s. : kartt.

Klemmt, Rolf: Suomi-saksa-suomi-sanakirja. (finsk-tysk-finsk ordbok) - [Helsinki] : Gummerus, 2005 (Gummerus). - (2. laitos, 5. tark. ja päivitetty p.). - 1922 s., [1] taitelehti

Koivisto, Viljo: Romano-finitiko-angliko laavesko liin. (romsk ordbok) - [Helsinki] : [Opetushallitus], 2005 (Edita Prima). -(2. p.). - XX, 366, [2] s.

Korkeakoulusanasto. (högskoleordlista) - Helsinki : Yliopistopaino, 2005. - 563 s.

Krawczykiewicz, Antoni: Suomi-puola-suomi : taskusanakirja. (finsk-polsk-finsk fickordbok) - Helsinki : WSOY, 2005 (St Michel Print). - (4. p.). - 685 s.

Kuinka voitte? : suomi-venäjä-suomi –sanasto terveysalalle : finsko-russko-finskij slovar' po zdravoohraneniju. (finsk-rysk-finsk ordlista inom hälsovård)- Joensuu : Pohjois-Karjalan ammattikorkeakoulu, 2005. - 98 s.

Laanpere, Helga: Suomi-viro-suomi : taskusanakirja. (finsk-estnisk-finsk fickordbok) - Helsinki : WSOY, 2005 (WS Bookwell)(12. p.). - 499 s.

Lappalainen, Jukka: Höystikkäät : makupaloja Savon latvoelta. – (savolaxiska ord och uttryck) [Lapinlahti, Ukkopaavontie 14] : Ylä-Savon sanat : Jukka Lappalainen, 2005 (Gummerus kirjapaino). - 189 s. : kuv.

Lares, Juha: Suomi-saksa-suomi : taskusanakirja. (finsk-tysk-finsk fickordbok) - Helsinki : WSOY, 2005 (8. p.). - 1149, [2] s. : kartt.

Latviesu-somu-latviesu-wardnica. (lettisk-finsk-lettisk ordbok) - Helsinki : Finn Lectura, 2005 (Hakapaino). - (2. uud. p.). - 338 s.

Li, Guangyun: Suomi-kiina suursanakirja. (finsk-kinesisk storordbok) - Helsinki : Art house, 2005 (Gummerus Kirjapaino). - 723 s.

Markus, Kaija: Unkaria helposti taskukoossa. (ungersk reseordbok) - [Helsinki] : Suomi-Unkari seura, 2005 (Yliopistopaino). - 111, [1] s. : kartt.

Metalliset ja muut epäorgaaniset pinnoitteet. Osa 1 = Part 1 : Yleis- ja testausstandardit sekä korroosiokokeet. (handbok i metaliska och andra oorganiska beläggningar, del 1: teststandarder och korrosionstest) - Helsinki : Suomen standardisoimisliitto. - 596 s. : kuv.

Nieminen, Marjut: Sincerely yours - and even more : kohteliaisuuskoodit harjoituksineen englanniksi. (artighetsfraser på engelska) - Helsinki : WSOY, 2005 (Laaj. ja tark. laitos, 1. p.). - 159 s.

Nurmi, Timo: Kultainen sivistyssanakirja. (ordbok över främmande ord i finskan) - [Helsinki] : Gummerus, 2005 (Gummerus). - 904 s.

Pannunzio-Lintinen, Helena: Suomi-portugali-suomi : taskusanakirja. (finsk-portugisisk-finsk fickordbok) - Helsinki : WSOY, 2005. - (5. p.). - 805 s., [4] karttalehteä : kartt.

Parks, William: Saksa : matkasanakirja. (tysk reseordbok) - Helsinki : WSOY, 2005. - 208 s. : kuv.

Paunonen, Heikki: Tsennaaks Stadii, bonjaaks slangii : Stadin slangin. - suursanakirja. (finsk slangordbok) - Helsinki : WSOY, 2005 (WS Bookwell). - (5. p.). - 1381, [2] s. : kartt.

Pollari, Kerttu: Presuhousu ja pöökshattu : pröttikarvian sanoja nykysuameks. (dialektord från Sastmola) - [Merikarvia, Kuninkaantie 2 C] : Merikarvia-seura, 2005 (Myllypaino). - 167 s.

Raevuori, Antero: Urheilusanakirja. (idrottsordbok)- Helsinki : WSOY, 2005. - 373 s.

Rauch, Holger von: Venäjä : matkasanakirja. (rysk reseordbok) - Helsinki : WSOY, 2005. - 208 s. : kuv.

Rekiaro, Ilkka: Suomi-englanti-suomi-sanakirja. (finsk-engelsk-finsk ordbok) - [Helsinki] : Gummerus, 2005 (Gummerus). - (4. laaj. ja uud. laitos, 1. p.). - 1510 s., [1] taitelehti

Saarikalle, Anne: Eka oikea suomen kielen sanakirjani. (min första finska ordbok) - [Helsinki] : Gummerus, 2005 (Gummerus Kirjapaino). - 539 s. : kuv.

Saarikalle, Anne: Eka oikea suomen kielen sanakirjani : puuhavihko. – (övningshäfte) [Helsinki] : Gummerus, 2005 (Gummerus kirjapaino). - 40 s. : kuv.

Sanastot siltana saumattomalle tiedonvaihdolle : tietojärjestelmien semanttisen yhteentoimivuuden malli. (mall för semantiskt kompatibla datasystem) - [Helsinki] : Valtiovarainministeriö, 2005 (Edita Prima). - 72 s. : kuv.

Seppänen, Seppo: Suuri suomi-thai-suomi. (finsk-thailändsk-finsk ordbok) - [Pori] : Siri Books European, 2005. - 351 s. : kuv.

Seppänen, Seppo: Thai-arkipuheen alkeet. (nybörjarkurs i vardagsthailändska) (- [Pori] : Siri Books European, 2005. - 177, [1] s., [2] kuvas. : kuv. + CD-äänilevy

Simojoki, Paavo: Ranttilasa raatattua : Rantsilan murteen piirteitä ja sanoja. (dialektord från Rastila) - [Rantsila, Rantsilan raitti]: [Janne ja Liisa Simojoen perikunta], 2005 (Gummerus).-185 s.

Sointula, Väinö: Sanasto sukututkijoille. (ordlista för släktforskare) - Helsinki : Sukuseurojen keskusliitto SSK, 2005 (Kotkan kirjap.). - (2. täyd. p.). - 288 s.

Sovijärvi, Sini: Suomi-englanti-suomi : taskusanakirja. (finsk-engelsk-finsk fickordbok) - Helsinki : WSOY, 2005 (12. p.). - 1063, [4] s. : kartt.

Strategisen johtamisen käsitteet : englanniksi ja suomeksi: (grundläggande begrepp inom strategiskt ledarskap: engelska-finska) Helsinki : [WSOY] : WSOYpro, 2005 (WS Bookwell). - 148 s. : kuv.

Suomi-englanti-suomi-sanakirja. (finsk-engelsk-finsk ordbok) - Helsinki : WSOY, 2005. - (8. laaj. p.). - 967 s.

Suomi-japani-suomi : 5000 sanaa ja sanontaa. (finsk-japansk-finsk ordlista) - Jyväskylä : Atena, 2005. - 303 s. : kuv.

Suomi-ruotsi-suomi-sanakirja. (finsk-svensk-finsk ordbok) - Helsinki : WSOY, 2005. - (7. laaj. p.). - 989 s.

Suomi-ruotsi-suomi-sanakirja. (finsk-svensk-finsk ordbok) - [Helsinki] : Gummerus, 2005 (Gummerus). - (3. laaj. ja uud. laitos, 1. p.). - 1300 s., [1] taittehti

Suuri englanti-suomi-sanakirja. (engelsk-finsk ordbok) - Helsinki : Gummerus, 2005. - 1382 s.

Tiima, tiu, tynnyri : miten ennen mitattiin : suomalainen mittasanakirja. (finsk måttordbok)- [Turku] : Turun maakuntamuseo, [2005]. - 112 s. : kuv.

Tissari, Mikael: Keittiöslangin käsikirja : aperoa blenderiin. (handbok i köks-slang) - [Helsinki] : Loisto : Gummerus, 2005. - (2. p.). - 158 s. : kuv.

Torre Moral, Santiago de la: Suomi-espanja-suomi-sanakirja. (finsk-spansk-finsk ordbok)- [Helsinki] : Gummerus, 2005 (Gummerus). - (2. laaj. ja uus. laitos, 1. p.). - 1091 s., [1] taittelehti

Tuomi, Tapio J.: Japanilais-suomalainen kanji-sanakirja. (japansk-finsk kanjiordbok) - Helsinki : Japanilaisen kulttuurin ystävät, 2005 (Multiprint). - [241] s. : kuv.

Turtia, Kaarina: Otavan uusi sivistyssanakirja. (främmande ord i finskan) - Helsingissä : Otava, 2005 (2. tark. p.). - 640 s.

Työmarkkinasanasto : valtion työnantaja- ja henkilöstöpolitiikan keskeisiä käsitteitä : centrala begrepp inom statens arbetsgivar- och personalpolitik : key concepts in government employer and human resources policy : zentrale Begriff der Arbeitgeber- und Personalpolitik des finnischen Staates : principales notions ayant trait à la politique patronale et du personnel de l'Etat. - Helsinki : Taloustieto, 2005 (Yliopistopaino). - 466 s. : kuv.

Island

Jón Hilmar Jónsson: Stóra orðabókin um íslenska málnotkun. JPV útgáfa, Reykjavík 2005. 1562 s.

[Den store ordboka om islandsk språkbruk].

Elektronisk utgave på CD følger med.

Jón Hilmar Magnússon: Íslensk-færeysk orðabók. Hið íslenska bókmenntafélag, Reykjavík 2005. 877 s.

[Islandsk-færøysk ordbok].

Norge

Bokmålsordboka, 3.utg., Kunnskapsforlaget, Oslo 2005. 65 000 oppslagsord, 1218 sider.

Ordboka er revidert, og rettskrivingsendringene fra 1. juli 2005 er tatt med. Denne utgaven er oppdatert med en rekke nye ord som har kommet inn i norsk etter forrige utgave.

Hansen, Einar og Åge Lind: Norsk-engelsk økonomisk-juridisk ordbok. J.W. Cappelen Akademisk Forlag, Oslo 2005. 292 sider.

Boka inneholder fagspråklige termer fra makroøkonomi, finans, børs, administrasjon, selskapsrett og privatrettslige områder.

Hellevik, Alf, Kåre Skadberg og Aud Søyland: Nynorsk ordliste, 10. utg. Det Norske Samlaget, Oslo 2005. 35 000 oppslagsord. 433 s.

Hjulstad, Håvard, Lars Sødal: Bokmålsordliste, 2. utg. Det Norske Samlaget, Oslo 2005. Ca. 27 000 oppslagsord. 420 s.

Lingua nynorsk ordliste med skrivereglar, rev.utg., Kunnskapsforlaget, Oslo 2005.

Norsk Ordbok, bd V, Det Norske Samlaget, Oslo 2005. 1603 s.

Norsk ordbok, 3. utg., J.W. Cappelens Forlag AS, Oslo 2005. 45 000 ord.

Opplysninger om skrivemåte, bøyning, uttale, betydning, synonymer, forklaringer og eksempler. Den har også et Norgeskart.

Norsk ordbok med 1000 illustrasjoner, 2., rev.utg., Kunnskapsforlaget, Oslo 2005. 81 000 ord. 1350 sider.

Dette er en ordbok for riksmål og moderat bokmål. Ordboka er revidert og rettskrivingsendringene fra 1. juli 2005 er tatt med. Inneholder opplysninger om skrivemåte, uttale, ordklasse, bøyning, betydning, bruk, opprinnelse og synonymer.

Schanke, Egil: Norsk-tysk, tysk-norsk økonomisk ordbok. 4. utg., Cappelen Akademisk Forlag, Oslo 2005. 366 sider.

Ordbok for økonomisk-administrativt språk. Fjerde utgave er betydelig utvidet i forhold til tredje utgave. Inneholder også relativt vanlige fagspråklige forkortelser.

Slangordboka 2005, Kunnskapsforlaget, Oslo 2005. 135 små sider.

Ordboka er resultatet av at elever i ungdomsskolen og videregående skole i hele landet sendte inn sine mest brukte slangord.

Tanums store rettskrivningsordbok, 9., rev.utg., Kunnskapsforlaget, Oslo 2005. 300 000 ord. 1033 sider.

Ordboka er revidert, og rettskrivningsendringene fra 1. juli 2005 er tatt med. Boka inneholder foruten oppslagsord og ordartikler en omtale av ordanning, gjennomgang av gjeldende rettskrivningsregler og omtale av endringene i bokmålsrettskrivingen fra 1938 fram til i dag. Inneholder bl.a. fremmedord, synonymer, fagtekniske ord, geografiske navn og poststeder. Boka er gjennomgått av Språkrådet.

Sverige

Barnens engelska ordbok A-Z Bonnier Carlsen, 2005. 108 s. Illustrerad.

Jiddisch-svensk-jiddisch ordbok. Red. Lennart Kerbel och Peter David. Megillaförlaget 2005. 7 000 ord. 321 + 155 s.

Detta är den första ordboken för jiddisch och svenska. Den omfattar cirka 7 000 ord. Den består av en svensk–jiddisch ordlista, en jiddisch–svensk, där sökorden följer det hebreiska alfabetet, och en jiddisch–svensk, där sökorden följer uttalet. Det finns också en introduktion i jiddisch.

Konfektionsteknisk ordbok. Svensk-engelsk, engelsk-svensk. Red. Christina Svensson. <<http://chs-online.se>> 2005. 176 s.

Kyrklig ordbok. Red. Peter Lundborg. Verbum 2005. 192 s. Illustrerad.

Medicinska förkortningar och akronymer. Red. Staffan Cederblom. Norstedts akademiska förlag 2005. 245 s.

Norstedts första franska ordbok. Fransk-svensk, svensk-fransk. Red. Håkan Nygren. Norstedts akademiska förlag 2005. 5 000 ord och fraser. 253 s. Illustrerad.

Norstedts grekiska ordbok. Nygrekisk-svensk, svensk-nygrekisk. Red. Christos Pappas. Norstedts akademiska förlag 2005. 40 000 ord och fraser. 245 s.

Norstedts polska ordbok. Polsk-svensk, svensk-polsk. Red. Paul Leonard. Norstedts akademiska förlag 2005. 45 000 ord och fraser. 292 s.

Norstedts spanska ordbok. Spansk-svensk, svensk-spansk. Red. Ken Benson, Ingemar Strandvik, María Esperanza Santos Melero. Norstedts akademiska förlag 2005. 127 000 ord och fraser. 760 s.

Norstedts tjeckiska ordbok. Tjeckisk-svensk, svensk-tjeckisk. Red. Zuzana Hlavicková och Jana Svatosová, svensk redaktör: Mats Larsson. Norstedts akademiska förlag 2005. 60 000 ord och fraser. 348 s.